

DER MONAT

Zeitung für Schwedelbach und Pörrbach



28. Ausgabe // Oktober 2012 // Bürgerinformationen

Kerwe

Die Kerwe in Schwedelbach geht weiter: 20.-22. Oktober



Entwicklung

Spatenstich für die neue Bauhofhalle ist erfolgt



Kultur

Theater am Samstag 3. 11.



Ganz großes Theater

Chawwerusch gastiert im Bürgerhaus

Mit „ganz großem Theater“ gastiert die Südpfälzer Truppe Chawwerusch in Schwedelbach. Am Samstag, 3. November um 20 Uhr hebt sich im großen Saal des Bürgerhauses der Vorhang für das Stück „Mach mir den Elvis“, mit dem das weit über die pfälzischen Grenzen hinaus bekannte Chawwerusch-Theater aus Herxheim derzeit tourt.

In diesem Theaterstück träumt Hedwig Kräutle davon, ihren Mitbewohner und Lkw-Fahrer Mike zum Elvis aus der Pfalz zu machen – und sich selbst als dessen Managerin! Legendäre Elvisongs, die Michael Bauer grandios ins Pfälzische übertragen hat, lassen den Traum zunächst wahrwerden. Doch wie lange wird das gehen? Begleiten Sie die



Foto: Chawwerusch Theater/Helmut Dudenhöffer

beiden auf ihrem hochkomischen Hürdenlauf zum Glück.

Eintritt im Vorverkauf 14 Euro, Abendkasse 16 Euro. Vorverkauf bei: Dieter Hirsch Tel. 06374-2257, bei Toto-Lotto Dehnrich Mackenbach

06374-4692 und in der Buchhandlung Der Bunte Hund Weilerbach 06374-805595. Außerdem bei der Kreissparkasse Filiale Schwedelbach Tel. 06374-2225 und in der Bäckerei Schmitt Schwedelbach 06374-9148391.

Grußwort zur Schwedelbacher Kerwe

Zur Schwedelbacher Kerwe vom 20. bis 22. Oktober begrüße ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger unserer Ortsgemeinde Schwedelbach-Pörrbach sowie alle Gäste aus nah und fern sehr herzlich. Unsere Ortsgemeinde steht

in diesen Tagen ganz im Zeichen dieser traditionellen Veranstaltung. Die Kerwe bietet auf unserem Dorfplatz dank der Schausteller und Besucher vielseitige Unterhaltung. In diesem Jahr ist wieder ein Fliegerkarussell und Kinderreitschule

auf unserem Dorfplatz. Los geht es am Samstagnachmittag, wenn die die ESP ab 13.45 Uhr und um 15.30 Uhr zu ihren Punktspielen einlädt. Am Samstagabend spielt die Band „Take Five“ im beheizten Zelt am...
Fortsetzung nächste Seite

.....
Die Sprechstunde des Ortsbürgermeisters Dieter Hirsch findet jeweils donnerstags von 19 bis 20 Uhr im Bürgerhaus statt, Telefon: 06374/2257 oder 0172-6856324.

Die Kerwe geht weiter!

In diesem Jahr findet wieder die Schwedelbacher Zeltkerwe vom 20. bis 22. Oktober am Dorfplatz statt. Es ist mir gelungen, die Firma „Helga Reichelt Zelte & Feste“ für unsere Kerwe zu gewinnen. Da aus verwaltungstechnischen Gründen der komplette Ablauf der Kerwe nicht mehr über die Ortsgemeinde laufen konnte, und kein Schwedelbacher Verein eine solches Fest stemmen kann, musste ich nach anderen Möglichkeiten suchen. Ich möchte mich für den großartigen Einsatz der letztjährigen Kerwe ganz herzlich bei meinen zwei Helfern Reiner Naßhan und Dieter Lohwasser bedanken, die es gerne nochmal gemacht hätten. Auch ein ganz herzlicher Dank geht von uns auch an die vielen freiwilligen Helfer im letzten Jahr. Der letztjährige Gewinn ging an die Gemeinde, die damit weitere Kulturveranstaltungen unterstützen konnte.

Aber nun einige Informationen über die Ausrichter unserer Kerwe die Firma „Helga Reichelt Zelte & Feste“, sie bietet den kompletten Festzeltbetrieb, d. h. Bewirtung, Unterhaltungsprogramm am Samstag mit der Super Band „Take Five“,



Gute Stimmung wie letztes Jahr!

sorgt für das Catering und stellt das gesamte Personal. Die Firma stellt Festzelte für Oktoberfeste, Stadtfeste, Volksfeste, Konzerte und weitere Großveranstaltungen und führt erfolgreich die Organisation des Festzeltbetriebs durch. Seit über 40 Jahre sind sie auf der Kuseler Messe vertreten. In der Unternehmerfamilie ist die dritte Generation seit ein paar Jahren auch mit im Unternehmen tätig und wird das Geschäft weiterführen. So dürfen wir hoffen und wünschen, dass unsere Kerwe am Dorfplatz ein Riesenerfolg wird.

Samstag ab 18 Uhr wird das Zelt geöffnet, ab 20.30 Uhr spielt die Live Band „Take Five“, am Sonntag ab 12 Uhr ist Mittagstisch im Zelt geplant (näheres wird noch bekannt gegeben). Gegen 14 Uhr folgt die Kerwerede der Straßbuwe und Straußmäd, denen wir es verdanken, dass die Tradition weiterlebt. Am Montag traditioneller Frühschoppen ab 10 Uhr, und ab 11 Uhr spielt eine Live-Band. Für Speis' und Trank ist bestens gesorgt. Die Ortsgemeinde hofft auf zahlreichen Besuch, nur so können wir unsere Kerwe erhalten.

Danke für Einsatz

Am Samstag, 15. September, war „Großeinsatz“ im Erlebnispark am Dorfplatz. Der SPD-Ortsverein Schwedelbach war mit vielen Helfern am Werk und hat unseren Spielplatz wieder „auf Vordermann“ gebracht. Neue Bretter wurden angebracht, viele Hölzer wurden ausgetauscht. Die Ortsgemeinde bedankt sich ganz herzlich für das großartige Tun. Einen besonderen Dank geht auch an unsere Jagd-

pächter Edmund Müller und Armin Schaumlöffel. Die Jäger beteiligten sich am Arbeitseinsatz auf dem Erlebnispark am Dorfplatz. Alle haben fleißig und super gearbeitet! So hat das Piratenschiff im oberen Teil neue Hölzer bekommen, die allesamt selbst angefertigt und neu angepasst werden mussten. Eine ganz tolle Geste, hierfür sagt die Ortsgemeinde „Danke“ an alle Beteiligten.



Grußwort zur Kerwe Fortsetzung von Seite 1

Dorfplatz. Am Sonntag folgt nach dem traditionellen Kerwe-Essen im Zelt und in der Gastronomie ein weiterer Höhepunkt, wenn gegen 14 Uhr unsere Straußjugend mit ihrem 12 Meter langen Kerwestrauß und

Blasmusik durchs Dorf marschieren, um ihn an Dietrichs Haus aufzustecken. Im Anschluss schlägt Ortsbürgermeister Dieter Hirsch für alle ein Fässchen Bier an. Am Montag findet ab 10 Uhr im Kerwezelt der



traditionelle Frühschoppen mit Wellfleischessen mit Sauerkraut und Merrettich und Leberknödel mit Sauerkraut statt. Für eine garantiert tolle Stimmung sorgt die weit über die Grenzen bekannte „Steierer-Men-Band“.

Ich wünsche unserer Kerwe einen harmonischen und gelungenen Verlauf, allen Besuchern frohe und unterhaltsame Stunden in unserer Ortsgemeinde Schwedelbach. Dieter Hirsch, Ortsbürgermeister.

Spatenstich für neue Bauhofhalle

In unserem Baumischgebiet Am Kiefernkopf, wird die letzte Baulücke geschlossen. Die Vorbereitungen wie Fundamente und Bodenplatte hat die Firma Wolf aus Bann ausgeführt. Die Firma Wolf-Systembau hat den Zuschlag für die Ausführung der 25,50 Meter langen, zehn Meter breite und 7,65 Meter hohe Halle in Stahlbauweise erhalten. Die mit zwei

Sektionaltoren und sanitärer Anlage ausgestattete Halle wird 160.000 Euro kosten. Ein ganz wichtige Investition für unsere Gemeinde, wo Mobiliar und Fahrzeuge ins Trockene kommen. Auch für unsere Gemeindearbeiter ein geeigneter Arbeitsplatz zum arbeiten in den Wintermonaten. Ich darf alle Anlieger Am Kiefernkopf bitten, dieser für unsere Gemeinde so



wichtigen Halle positiv gegenüber zu stehen. Wir werden unserem Fahrer die Anweisung einer vernünftigen Fahrweise mit

auf den Weg geben. Foto: Gemeindearbeiter Gerald Braun, Gemeindearbeiter Timo Hahn, Ratsmitglied Udo Habicht, Ratsmit-

glied Siegfried Wieland, Ratsmitglied Manfred Dein, 1. Beigeordneter Armin Schaumlöffel, Ratsmitglied Gudrun Frank-Rutz, Verbandsbürgermeisterin Anja Pfeiffer, Ortsbürgermeister Dieter Hirsch, Bauabteilungsleiter Reiner Engbarth, Ratsmitglied Dr. Gerhard Schmidt, Ratsmitglied Dieter Lohwasser.

Neue Homepage

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Gäste und Besucher und auch all diejenigen, die sich einfach einmal zunächst virtuell über unsere Ortsgemeinde Schwedelbach und Pörrbach informieren wollen. Erkunden Sie unsere schöne Gemeinde. Sie werden einiges erfahren über unsere Geschichte, unsere reichhaltige Infrastruktur, Veranstaltungen, Gästezimmer und vieles mehr. Erfahren

Sie unsere Art und Gastfreundschaft bei unseren Festen. Blättern Sie einfach durch, und Sie werden immer wieder etwas Neues erfahren. Klicken Sie sich rein unter www.schwedelbach.de.



Parkraumkonzept Ringstraße

Wie der parkende Verkehr in der Ringstraße besser geregelt werden kann, soll durch eine Teileinwohnerversammlung am 25. Oktober um 20:00 Uhr im Bürgerhaus besprochen werden. Grund für die Aufstellung eines solchen Parkraumkonzeptes war die Beschwerde eines Anliegers, dass hauptsächlich in den Abendstunden die parkenden Autos das Durchfahren fast unmöglich machten.

Vorab wurde die Verwaltung gebeten, ein Parkraumkonzept für die Ringstraße zu erstellen. Dies wurde gemacht und bereits im Amtsblatt vom 27. September abgedruckt. Somit können sich die Anlieger im Vorfeld schon mal Gedanken machen. Diese Vorgehensweise wurde einstimmig im Rat beschlossen. Ich darf alle Anlieger der Ringstraße bitten, an dem Donnerstag 25. Oktober an der Teileinwohnerversammlung teilzunehmen! Ihr Ortsbürgermeister Dieter Hirsch.

Blumenfreund



Das Jahrestreffen der Orchideenfreunde fand in diesem Jahr bei Lothar und Helmut Dreher statt. Ein ganz toller Tag mit viel Abwechslung, mit Besuchen der Kneipp-Anlage, der beiden Kirchen, den neu gestalteten Kirchenplatz, die Eisenbahn-Erinnerungsstätte, den Skulptur- und Bolzplatz und vieles mehr. Alle Teilnehmer waren von unserem Ort begeistert!

Kindergartenzweckverband

Kindergartenzweckverband ist jetzt auch im Internet unter www.schwedelbach.de erreichbar. Auch unser Kindergarten hat eine neue Internetseite. In der Rubrik „Kindergarten“ auf unsere Homepage ist er zu finden. Schauen Sie einfach rein... Unsere Kindertagesstätte bietet Platz für 100 Kinder; von diesen Plätzen sind 35 als Ganztagsplätze genehmigt, 10 Plätze für Kinder im Krippenalter und 19 Plätze für Kinder ab 2 Jahren. Die Kita können



Kinder ab der 9. Lebenswoche bis zum Schuleintritt besuchen. Wir verstehen unsere Kita als Lebensraum, in dem sich die Kinder zu Hause fühlen sollen. Sie leben und lernen bei uns, sie essen,

schlafen, spielen und erfahren Geborgenheit. Wir möchten die Kinder körperlich, seelisch und geistig fördern, dazu arbeiten wir gemeinsam im Team mit den Kindern und den Eltern.

DSL-Versorgung im Dorf

Eine Umfragaktion der DSL-Situation in der Ortsgemeinde Schwedelbach Anfang 2011 eine Umfrageaktion durchgeführt. Das Ergebnis war damals, dass derzeit keine zukunftsorientierte Versorgung gegeben ist. Insbesondere an den Ortsrändern ist die Bandbreite sehr gering. Am 1. August dieses Jahres konnte Ortsbürgermeister Dieter Hirsch den Ko-

operationsvertrag mit der Telekom unterzeichnen. Die Breitbandversorgung bzw. die Erhöhung der vorhandenen Übertragungsbitraten werden innerhalb von 12 Monaten nach Vertragsunterzeichnung hergestellt. Die zukünftigen Bandbreiten nach Abschluss der Maßnahme sind 16 Mbit/s zu 100% und 50 Mbit/s entfernungsabhängig im Bereich des DSLAMs.

Veranstaltungstermine

3. November 2012 Chawwerrusch – „Mach mir den Elvis“, 20 Uhr, Bürgerhaus Schwedelbach. Vorverkauf 14 Euro Abendkasse 16 Euro Vorverkaufsstellen: Ortsbürgermeister Dieter Hirsch Tel. 06374-2257	Kreissparkasse Schwedelbach Tel. 06374-2225 Buchhandlung „Der bunte Hund“ Weilerbach Tel. 06374-805595 Toto-Lotto Dehnrich Mackenbach 06374-4692 Backwaren Schmitt Schwedelbach 06374-	9148391 Bitte reservieren Sie sich ihre Karten im Vorverkauf. 11. November 2012 Senioren-Nachmittag 18. November 2012 Volkstrauertag / Feier-	stunde auf beiden Friedhöfen 6. Dezember 2012 Nikolaus kommt zum Erlebnis-Spielplatz und beschenkt die Kleinen 8. - 9. Dezember 2012 Schwedelbacher Weih-	nachtsmarkt rund ums Bürgerhaus 15. Dezember 2012 Weihnachtsbaumverkauf aus unserer Kultur 28. Dezember 2012 Schlachtfest der SpVgg ESP im Sportheim.
---	---	--	---	---

Cafe und Backwaren der Bäckerei Schmitt in Schwedelbach



Einen Platz für den kleinen Plausch bietet die Filiale der Bäckerei Schmitt in der guten Cafe-Stube. Seit Mai vertreibt die Rodenbacher Bäckerei Schmitt ihre eigenen Backwaren. Inzwischen erfreut man sich in Schwedelbach über die große Auswahl an Backwaren, Kuchen und auch die frisch ver-

packten Wurstwaren. Schon morgens früh ab 5.30 Uhr geht es mit dem Verkauf los, was auch sehr gut angenommen wird. Man kann auch wunderschön im Café sitzen und eine gute Tasse Kaffee mit Brötchen oder Kuchen verzehren. Alles nach Herzenslust. Bleiben Sie unserer Backwarenfiliale treu!

„Regionalvermarktungsprojekte stärken die regionale Wirtschaft und schaffen genussvolle Angebote für eine gesunde Ernährung“, erklärte Landwirtschaftsministerin Ulrike Höfken. Daher habe die Landesregierung die Initiative „Er-

folgreich auf dem Land: Wertschöpfung durch Wertschätzung“ gestartet und dafür 500.000 Euro aus dem EU-Landwirtschaftsfonds ELER bereitgestellt. Für neue Ansätze stehen auf regionaler Ebene ergänzend Landesmittel bereit.

Öffnungszeiten Grünabfallsammelstelle

Die Grünabfallsammelstelle der Ortsgemeinde Schwedelbach hat folgende Öffnungszeiten. Vom 1. Oktober 2012 bis 31. März 2013:

Mittwochs von 10 Uhr bis 17 Uhr und samstags von 9 bis 17 Uhr.



Schwedelbacher ZELTKERWE

- beheizt -

20.-22 Okt. '12

Samstagabend:
Live-Musik mit **Take Five**

Sonntag ab 14 Uhr:
KERWERED der Straußjugend

Montag ab 10 Uhr:
FRÜHSCHOPPEN mit Live-Musik

Impressum:
Herausgeber: Dieter Hirsch, Ortsbürgermeister, Bürgerhaus, 67685 Schwedelbach-Pörrbach, Telefon 063 74 / 2257

Verlags- und Redaktionsanschrift:
Rolf Schmiedel Verlag, Am Altenhof 11-13, 67655 Kaiserslautern, Telefon 06 31/20 57 72-0
Fax 06 31/20 57 72-29
dermonat@rolfsmiedel.de

Redaktion: Rolf Schmiedel (V.i.S.d.P.), Verantwortlich für den Anzeigenteil: Rolf Schmiedel (siehe Verlagsanschrift)
Fotovermerk: Dieter Hirsch, Verlag. Druck: KD Faber Medienpark GmbH, Kaiserslautern
„Der Monat“ Gemeindebrief der Ortsgemeinde Schwedelbach-Pörrbach wird kostenlos an die Haushalte der Gemeinde verteilt.



Helga Reichelt
Zelle & Feste
www.helga-reichelt.de

